

معلومات للمريض

2023

Hoag Hospital Newport Beach
One Hoag Drive
Newport Beach, CA 92658

Hoag Hospital Irvine
16200 Sand Canyon Avenue
Irvine, CA 92618

مبادرة كونديشن اتش Condition H

إن Condition H (كونديشن اتش) عبارة عن مبادرة تقدّمها مستشفى هواج Hoag Hospital تُتيح للمرضى أو أفراد الأسرة الاتصال هاتفياً للحصول على مساعدة فورية في حالة الطوارئ الطبية.

خدمة متفانية في سبيل جعل المستشفى مكاناً آمناً لرعاية المرضى

في مستشفى هواج، نكرّس جهودنا لتقديم الرعاية التي تتمحور حول مصلحة المريض، إذ أن سلامتك هي أهم أولوياتنا. نرحب بشراكتك معنا أنت وعائلتك لضمان تلقي الرعاية المثالية أثناء إقامتك.

إن مبادرة كونديشن اتش متوفرة لتلبية احتياجات المريض في حالة الطوارئ أو عندما يعاني المريض من مخاوف صحية خطيرة. تمثل المكالمة للمرضى لدينا وأسرهم وسيلة لطلب المساعدة الفورية عند الحاجة إلى رعاية طبية عاجلة.

متى ينبغي الاتصال

• إذا كنت تعتقد أنت أو أحد أفراد أسرتك أن هناك تغييراً مقلّماً في حالة المريض ولا يدرك فريق الرعاية الصحية ذلك.

• إذا استمرت مخاوفك الخطيرة بشأن كيفية تقديم الرعاية أو إدارتها أو التخطيط لها بعد التحدث مع أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية (أي الممرضات والأطباء).

تواصل دائماً مع الممرضة المتابعة لك إذا كانت لديك أي مخاوف تتعلق بالرعاية الصحية.

للوصول إلى كونديشن اتش، يُرجى الاتصال بالرقم الداخلي 51231. سيطلب عامل التشغيل معرفة اسمك ورقم الغرفة واسم المريض والمخاوف المتعلقة به. سيقوم عامل التشغيل بتنشيط فريق كونديشن اتش على الفور لتقييم الموقف. سيتم استدعاء فريق دعم سريري إضافي إذا دعت الحاجة. عند تقديم خيار كونديشن اتش لعائلتنا، نريديكم أن تتأكدوا أنكم شركاءنا في الرعاية. إذا كانت لديك أي أسئلة، فيرجى مناقشتها مع أحد مقدمي الرعاية الصحية المتابعين لك.

متى ينبغي عدم الاتصال

لا تطلب كونديشن اتش هاتفياً إذا كانت المخاوف تتعلق بما يلي:

- التلّفاز
 - الهاتف
 - درجة الحرارة داخل الغرفة
 - ملء إبريق الماء
 - المخاوف الأساسية المتعلقة بالبيئة
 - المخاوف المتعلقة بخدمة تنظيف الغرف
 - أو غيرها من المشاكل غير الطبية المشابهة
- يُرجى استدعاء فريق العمل في وحدتك للحصول على المساعدة.

تعتني هواج بنقاء الجو من أجل توفير رعاية صحية عالية الجودة

وباعتبارها إحدى المنشآت الرائدة في مقاطعة أورانج كاونتي في تقديم رعاية صحية عالية الجودة، فإن مستشفى هواج وجميع مرافقها الأخرى مناطق خالية من التدخين، لذا فإن التدخين ممنوع في هذه المواقع.

اسمح لنا بمشاركة هذه الخطوة المهمة للإقلاع عن التدخين من خلال استخدام موارد الإقلاع عن التدخين المتاحة من خلال هواج. للحصول على معلومات حول برنامجنا للتدخين من @ التابع للجمعية الأمريكية للرنّة، يُرجى الاتصال على الرقم 949-764-5511.

خطوات تحسين سلامة رعايتك الصحية

معلومات مهمة عن سلامة المرضى

تود مستشفى هواج أن تتمتع بالسلامة أثناء تلقي الرعاية لدينا. إليك كيف يمكنك أن تلعب دورًا مهمًا من خلال المشاركة والاطلاع.

كن عضوًا نشطًا فيما يتعلق برعايتك الصحية

- اطرح الأسئلة واحصل على إجابات تفهمها.
- اسمح بتواجد أحد من أقرابك أو صديق موثوق به يفهم رغباتك وتفضيلاتك ويمكنه التحدث نيابة عنك إذا لم تتمكن من ذلك.
- افهم أي إجراء أو عملية موصى بها، بما في ذلك الفوائد والمخاطر والبدائل والنتائج المتوقعة إذا قررت عدم المتابعة.
- للمساعدة في تجنب الأخطاء، نضع علامة على الجلد لتحديد الموضع الصحيح قبل تنفيذ إجراءات أو عمليات معينة - قد يُطلب منك المساعدة في تأكيد وضع العلامة بشكل صحيح.

ساعدنا على معرفة هويتك

- استخدم دائمًا اسمك القانوني أثناء إقامتك في المستشفى وإجراء الاختبارات.
- بالإضافة إلى التحقق من الإسورة التي تحمل هويتك، توقع أنه سيُطلب منك تعريف نفسك شفهيًا عدة مرات أثناء تواجدك في المستشفى - على الرغم من أن الأمر سيبدو زائد عن الحاجة، إلا أنها خطوة أساسية لضمان سلامتك.

تأكد من معرفتك بنا

- ينبغي أن تعرف اسم الطبيب الذي يشارك بشكل أساسي في تنسيق رعايتك.
- يجب أن تعرف اسم أي طبيب آخر أو أي فرد يعالجك، وكذلك دوره.
- يجب على جميع مقدمي الرعاية المتابعين لك تعريف أنفسهم وشرح كيفية مشاركتهم في رعايتك.

معرفة أدويةك

- احتفظ بقائمة تشمل جميع الأدوية التي تُصرف بوصفة طبية، والأدوية العشبية، والأدوية التي تُصرف بدون وصفة طبية (بما في ذلك الفيتامينات) التي تتناولها، وأحضر القائمة معك عندما تأتي إلى المستشفى أو عيادة الطبيب.
- تأكد من أن الأطباء والمرضى المتابعين لك على علم بأي حساسية أو ردود فعل سيئة عانيت منها فيما يتعلق بالأدوية والأطعمة واللاتكس وما إلى ذلك.
- عندما تُعطى وصفة طبية جديدة، اسأل عن دواعي استعمال الدواء، والآثار الجانبية المحتملة، والتفاعلات مع العقاقير أو الأطعمة الأخرى.
- معرفة وقت وكيفية تناول أدويةك.
- قبل أن تغادر المستشفى، تأكد من أن لديك تعليمات حول كيفية تناول جميع أدويةك؛ سواء الوصفات الطبية الجديدة أو أدويةك المعتادة.

ساعدنا على حمايتك من التعرض للسقوط

يُعد السقوط أمرًا خطيرًا. قد تجعلك بعض الحالات والأدوية أكثر عرضة لخطر السقوط. لذا اطلب المساعدة من إحدى الممرضات أو المساعدين إذا كنت بحاجة إليها. فيما يلي طرق أخرى للحفاظ على سلامتك:

- اتبع التعليمات إذا أخبرتك الممرضة المتابعة لك أنه يتوجب وجود شخص يساعدك على النهوض من الفراش.
- أخبر فريق الرعاية المتابع لك إذا كنت غير قادر على الوقوف بثبات على قدميك، أو لديك سابقة في السقوط أو إذا كنت تشعر بالدوار/الدوخة.
- استمر في استخدام العكاز (عصا المشي) أو مشاية في المستشفى، إذا كنت تفعل ذلك في المنزل.
- نظرًا لأن معظم حالات السقوط تحدث عند الذهاب إلى دورة المياه، اطلب المساعدة في الوصول إلى دورة المياه مسبقًا وحاول ألا تنتظر حدوث أمر عاجل.
- إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أثناء وجودك في دورة المياه، يوجد سلك سحب بجوار المراحيض. إذا قمت بسحبه، فسيتم تنبيه فريق الرعاية المتابع لك بأنك بحاجة إلى المساعدة.
- أخبر فريق العمل في حال رأيت سوائل منسكبة على الأرض.

ساعدنا في الوقاية من حالات العدوى

سلامتك أولى أولوياتنا.

- نطلب منك ومن زوارك الاعتناء بنظافة اليدين وغسلهما جيدًا.
- اطلب من فريق العمل في المستشفى والأطباء وزوارك تنظيف أيديهم.
- استخدم منديلًا لتغطية الأنف والفم عند العطس والسعال؛ واطلب من مقدمي الرعاية والزوار القيام بذلك أيضًا.
- يجب على الأسرة والأصدقاء المرضى (بما يشمل الذين يعانون من الغثيان، أو القيء، أو الإسهال، أو السعال، أو الطفح الجلدي) عدم زيارتك في المستشفى. ووفقًا لإرشادات مكافحة العدوى، قد لا يزور الأطفال دون سن معين مناطق معينة.

استخدام الصابون والماء

دواعي الاستخدام:

- إذا كانت الأيدي متسخة بشكل واضح
- عند الخروج من غرفة يُتخذ فيها احتياطات نقل العدوى عن طريق التلامس كما هو موضح في لافتة العزل.
- بعد العطس أو السعال أو التمخط
- قبل تناول الطعام
- بعد الذهاب إلى دورة المياه

كيفية الاستخدام:

- بلل يديك بالماء الجاري التنظيف وأضف الصابون
- افرك أسطح كلا اليدين بشكل كامل جيدًا
- استمر في فرك اليدين لمدة 20-15 ثانية
- اشطف يديك جيدًا تحت الماء الجاري
- جفف يديك باستخدام المناديل الورقية أو مجفف هواء
- إذا أمكن، استخدم مناديل ورقية لإغلاق الصنبور وفتح الباب عند الخروج من دورة المياه

استخدام معقم يدين كحولي

دواعي الاستخدام:

- عند دخول المستشفى ومغادرتها
- عند دخول غرفتك ومغادرتها
- قبل الأكل
- بعد العطس أو السعال أو التَمَخُّط
- كيفية الاستخدام:
- ضع المعقم على راحة يد واحدة
- افرك يديك معًا
- افرك المعقم على جميع أسطح اليدين والأصابع حتى تجف اليدين

غرف العزل

إذا كنت تعاني من مرض أو جراثيم قد تنتشر للآخرين، فقد يتم وضعك في غرفة احترازية خاصة تسمى غرفة العزل. إذا كنت كذلك، فسيكون هناك لافتة خارج غرفتك، بالإضافة إلى التعليمات التي يجب على زوارك اتباعها عند دخول غرفتك.

- قد يرتدي فريق العمل في المستشفى قفازات و/أو أروية طبية و/أو أقنعة عند التواجد في غرفتك.
- يجب على الزوار ارتداء القفازات و/أو الرداء الطبي و/أو القناع حسب التعليمات عند الزيارة.
- يجب على مقدمي الرعاية والزوار غسل اليدين بالماء والصابون أو استخدام معقم اليدين قبل ارتداء القفازات وبعد إزالتها.
- عليك تنظيف يديك كثيرًا، خصوصًا بعد استخدام دورة المياه وقبل الأكل.
- قد تبقى في غرفتك دون خروج (باستثناء فترة العلاجات والاختبارات).

قبل العودة إلى المنزل

هناك بعض الأمور التي يمكنك القيام بها لضمان استعدادك لمغادرة المستشفى.

التأكد: اطلب من الطبيب أو أحد أعضاء فريق الرعاية أن يشرح لك ولأسرتك تشخيصك وما يمكن توقعه في المرحلة التالية من الشفاء.

الترتيب: بمجرد أن تعرف موعد مغادرتك، اتصل بأحد أصدقائك أو أحد أفراد أسرتك لاصطحابك. قد تود أن تطلب منه إحضار ملابس جديدة لك.

المراجعة: اقرأ التعليمات الواردة في خطة الخروج من المستشفى، حيث أنها توضح كل ما تحتاج إلى معرفته عن الأدوية التي قد تحتاجها وما يجب ملاحظته أثناء شفائك.

التعبير: تأكد من التعبير عن أي مخاوف لديك وطرح الأسئلة عندما تُعطى تعليمات الخروج من المستشفى. لا تغادر المستشفى حتى تفهم جميع التعليمات وما يجب عليك فعله بعد مغادرتك المستشفى.

حول متعلقاتك الثمينة ومقتنياتك

إن المرضى مسؤولون عن متعلقاتهم الشخصية. لا تتحمل مستشفى هواج مسؤولية استبدال العناصر المفقودة أو الموضوعة في غير مكانها، لذلك نوصي باقتناء العناصر الأساسية فقط أثناء وجودك في المستشفى. من الأفضل إرسال جميع المتعلقات الثمينة والممتلكات غير الضرورية إلى المنزل. يمكن الاحتفاظ بالمقتنيات الثمينة الصغيرة التي لا يمكنك إرسالها إلى المنزل في خزانة آمنة مع أمين الصندوق لدينا. لن تتحمل المستشفى مسؤولية أي متعلقات ثمينة أو مقتنيات، بما في ذلك الهواتف الخلوية والأجهزة الإلكترونية التي تختار الاحتفاظ بها بجانب سريرك.

يُرجى عدم إحضار أي أدوية معك. سوف يصرف المستشفى جميع الأدوية التي تحتاجها. لا يمكن ترك الأدوية المنزلية بجوار سريرك، بل يجب تخزين أي أدوية لا يمكن إرسالها إلى المنزل في الصيدلية التابعة لنا.

لدينا حاويات مخصصة لتخزين وحماية أطقم الأسنان الخاصة بك والمعينات السمعية. إذا لم يكن لديك حاوية خاصة بك، فيُرجى طلب واحدة. لا تترك الأجهزة الطبية أو أطقم الأسنان أو السماعات الطبية على الطاولات أو صواني الطعام أو الملاءات. لن تكون المستشفى مسؤولة عن الأجهزة الطبية التي لا يتم تخزينها بشكل صحيح.

إذا كانت لديك مخاوف تتعلق بالسلامة أو جودة الرعاية

نريد أن نعرف ما إذا كانت لديك أو لدى عائلتك مخاوف بشأن سلامتك وجودة الرعاية. ونشجعك بشدة على مناقشة هذه المخاوف مع أطباءك و/أو طاقم التمريض وتدوينها حتى لا تنساها.

يمكنك أيضًا الاتصال بقسم العلاقات بالمرضى في هواج على الرقم 949-764-8220.

California Department of Public Health
681 South Parker Street, Suite 200, Orange, CA 92868
800-228-5234

بالنسبة للأفراد الراغبين في تقديم شكوى ضد مستشفى معتمد من DNV، يُرجى التواصل مع DNV عبر البريد الإلكتروني على: hospitalcomplaint@dnv.com أو إرسالها عبر البريد العادي إلى مكتب الرعاية الصحية التابع لـ DNV:

Attn: Complaints

4435 Aicholtz Road, Suite 900
Cincinnati, OH 45245

أو يمكنك الاتصال على الرقم المجاني 866-496-9647.

معلومات للمرضى حول السيطرة على الألم

كيف يمكن السيطرة على ألمي؟

تختلف أشكال أدوية تسكين الألم. هناك أيضاً طرق غير الأدوية للسيطرة على الألم. ناقش الخيارات مع فريق الرعاية المتابع لك وراجع خيارات الراحة المتاحة. اعتماداً على خطة رعايتك، قد يتم تقييد بعض الخيارات إلى حين تحسن حالتك. إذا كنت بحاجة إلى شيء ما أو كانت لديك أسئلة، فاسأل الممرضة أو الطبيب المتابع لك.

ماذا لو تناولت أدوية تسكين الألم في المنزل؟

قبل الدخول إلى المستشفى، ناقش مع فريق الرعاية المتابع لك جميع الأدوية المسكنة التي يتم تناولها في المنزل، بما في ذلك تلك التي تُباع بدون وصفة طبية مثل تايلينول وموترين. لا تُحضر مسكنات الألم إلى المستشفى.

لماذا تحتاج الممرضة إلى التحقق من سوار الهوية الخاص بي في كل مرة تُحضر فيها الدواء؟

يجب على الممرضة التحقق من سوار الهوية الخاص بك في كل مرة يتم فيها إعطاء الدواء وذلك من أجل سلامتك. إذا لم تفحص الممرضة السوار عند إعطائك الدواء، فذكرها بذلك. علاوة على ذلك، لا تتناول أي دواء إذا لم تكن متأكدًا من ماهية الدواء أو سبب إعطائه.

قد تشعر بالألم كجزء من حالتك. من المحتمل أن تشعر ببعض الألم عند دخولك المستشفى. سنتشارك معك لفهم الخيارات الأكثر فعالية للسيطرة على الألم لديك. نريدك أن تشعر بالإرتياح قدر الإمكان في جميع الأوقات. إذا شعرت بالألم، فأبلغ فريق الرعاية المتابع لك لا سيما إذا تفاقم الألم أو تغير بشكل كبير. هدفنا هو توفير الكمية المناسبة من الدواء و/أو التقنيات الأخرى، مثل التنفس العميق والحركة، حتى تتمكن من المشاركة في الأنشطة التي تساعدك على العودة إلى أفضل مستوى من الأداء الوظيفي.

قد يُطلب منك وصف ألمك على مقياس من صفر (0) إلى عشرة (10).

الأسئلة الشائعة

ما أهمية سؤال فريق الرعاية المتابع لي كثيرًا عن مستوى الألم الذي أشعر به؟

قد يتغير ألمك بمرور الوقت. لذا من المهم أن نفهم ما الذي يساهم في تحسن ألمك أو تفاقمه.



10 9
ألم شديد للغاية



8 7
شديد



6 5
متوسط



4 3
ألم بسيط



2 1
منزعج قليلاً



1 0
لا يوجد ألم

الأسئلة الشائعة حول إصدار الفواتير

تأمين السفر الأجنبي

لا تقبل وثائق التأمين للسفر الخارجي ولا تصدر فواتير لها. نتوقع سداد تكاليف جميع الخدمات ونقدم لك إيصالاً يمكنك إرساله إلى شركة التأمين الخاصة بك. وحينها ستحصل على التعويض مباشرة.

الدفع النقدي

يُتوقع من المرضى الذين لا يتمتعون بتغطية تأمينية أو الذين قد يرغبون في الدفع مقابل خدماتهم مباشرةً سداد المبلغ بالكامل في وقت تقديم الخدمات أو قبل ذلك. وفي هذا الصدد، نقدم خصماً على الدفع الذاتي والذي سيتم تطبيقه قبل قبول الدفع. سنقدم لك إيصالاً مدفوعاً للاحتفاظ به في سجلاتك أو لتقديمه لشركة تأمينك أو لأغراضك الضريبية. للحصول على عرض أسعار للخدمات، يُرجى الاتصال على الرقم 949-764-8275.

إصدار فواتير الرصيد - مسؤولية المرضى

إذا لم تتمكن من دفع حصتك من فاتورتك بالكامل، فيُرجى الاتصال بنا لترتيب خيارات السداد على الرقم 949-764-8400.

الأسئلة الشائعة حول إصدار الفواتير

هل يتم إصدار فاتورة لشركة التأمين الخاصة بي؟

نعم، في معظم الحالات. يُرجى تذكر تقديم معلومات التأمين الحالية الخاصة بك في وقت التسجيل حتى تتمكن من تحديد ما إذا كنا نقبلها أو كان لدينا ترتيبات تعاقدية. إذا لم تقدم معلومات التأمين الخاصة بك، فسنضعك في نظام الدفع الذاتي لدينا، مما يعني أن جميع البيانات والالتزامات المالية ستقع على عاتقك. لدى العديد من الدافعين مواعيد نهائية محدودة للغاية لتقديم المطالبات، لذلك من المهم تقديم بطاقة التأمين الحالية الخاصة بك على الفور.

هل ستصدر فاتورة لسياسة التأمين الثانوية الخاصة بي أيضاً؟

نعم. عند تلقي الدفع أو في حالة الرفض من قبل شركة التأمين الرئيسية، سنصدر بكل سرور فاتورة لشركة التأمين الثانوية الخاصة بك لسداد أي رصيد متبقٍ.

هل سأتلقى بياناً مفصلاً؟

إذا كنت ترغب في أي وقت في الحصول على بيان مفصل يوضح الرسوم والمدفوعات الخاصة بك، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء على الرقم 949-764-8400. وسيطلب ممثلونا إرسال بيان إليك بكل سرور.

بمن يمكنني الاتصال إذا كانت لدي أسئلة حول فاتورتني؟

يُرجى الاتصال بقسم خدمة العملاء على الرقم 949-764-8400. سيكون من دواعي سرور ممثلينا المساعدة في الإجابة عن الأسئلة التي قد تراودك.

للتحدث مع ممثل خدمة العملاء من قسم الخدمات المالية للمرضى، اتصل على الرقم 949-764-8400. يتواجد الممثلون أيضاً من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:30 صباحاً إلى الساعة 4:30 مساءً عند نافذة أمين الصندوق. تقع نافذة أمين الصندوق بجوار متجر الهدايا في ردهة الطابق الأول في نيويورك بيتش وجوار المنخل الرئيسي للطابق الأول في إيرفين.

المستشارون الماليون

يتواجد مستشارون ماليون لمناقشة برامج المساعدة المالية. اتصل على الرقم 949-764-5564 للتحدث إلى أحد المستشارين.

معلومات التأمين

اتصل على الرقم 800-400-HOAG (4264) أو insurance@hoag.org إذا كانت لديك أسئلة حول خططك/شبكة والشركات التابعة لها مع هواج.

عملية إصدار الفواتير لدى هواج

تكون جميع مبالغ المرضى المقتطعة والتأمين المشترك والمدفوعات المشتركة والخدمات غير المشمولة بالتغطية مستحقة وسيتم تحصيلها قبل وقت الخدمة و/أو وقت الخدمة و/أو بمجرد أن تعالج شركة التأمين الخاصة بك مطالبتك وتدفعها. ترسل لك العديد من شركات التأمين شُرْحاً للمزايا يوضح كيفية معالجة المطالبة وما يعتبر مسؤولية المريض وواجباً عليك دفعه. نقبل الدفع نقدًا والشيكات وبطاقات Visa، وMasterCard، وDiscover، وAmerican Express.

المسجلون في ميديكير

سنصدر فواتير ميديكير وأي تأمين تكميلي بعد استلام مدفوعات ميديكير. بمجرد إصدار فاتورة تأمينك التكميلي، ستمتلك كشوفات دورية تخطر بك بأي رصيد مستحق أو مبلغ غير مغطى. وتكون هذه المبالغ مسؤولية المريض وتكون مستحقة عند استلام كشف الحساب.

أعضاء المخاطر Medicare وHMO/PPO (الرعاية المدارة)

سنرسل فاتورة إلى أي دافع تأمين متعاقد مع هواج. نتوقع سداد أي مبالغ مقتطعة أو تأمين مشترك أو مدفوعات مشتركة غير ملبأة أو غير مغطاة في وقت تقديم الخدمات أو قبل ذلك. ستُضاف هذه المبالغ إلى حسابك في انتظار معالجة دافعي التأمين لمطالبتك. بمجرد تلقي الدفعة النهائية، سيتم إرسال كشف بأي مبلغ متبقي مستحق إليك.

Medi-Cal/CalOPTIMA

بعد التحقق من الأهلية وتلقي أي حصة شهرية من التكلفة، سنرسل فاتورة إلى Medi-Cal/ CalOptima مقابل الخدمات المصرح بها والخدمات المشمولة بالتغطية.

تعويضات العاملين

سنصدر فاتورة إلى أي من دافعي تعويضات العمال المعتمدين برقم اعتماد مسبق وتصريح معتمد. إذا لم يقبل صاحب العمل تحمل مسؤولية المطالبة، فلا يمكن قبول تعويض العامل أو إصدار فواتير بذلك.

هل تقبل مستشفى هواج الدفع الكامل من ميديكير Medicare؟

نعم. بقبول ذلك، توافق مستشفى هواج على عدم إرسال فاتورة إلى المريض مقابل أي من خدمات ميديكير المشمولة بالتغطية. في حالات معينة، قد لا يغطي برنامج ميديكير خدمة ما، أو يطبق حدًا أقصى للدولار، أو لا يسمح بخدمة ما بالتزامن مع خدمة أخرى. في هذه الحالات، قد يُطلب منك التوقيع على إشعار مسبق للمستفيد (ABN) يخطر بحدود ميديكير والمبلغ المحتمل الذي يلتزم المريض بسداده. بالإضافة إلى ذلك، فإننا نُصدر فواتير للمرضى عن المبالغ المستقطعة، ومبالغ التأمين المشترك، والخدمات غير المغطاة.

هل تقبل دفع شركة التأمين التي أتعامل معها كدفع كامل؟

تكون جميع مبالغ المرضى المقتطعة والتأمين المشترك والمدفوعات المشتركة والخدمات غير المشمولة بالتغطية مستحقة وسيتم تحصيلها قبل وقت الخدمة و/أو وقت الخدمة و/أو بمجرد أن تعالج شركة التأمين الخاصة بك مطالبتك وتدفعها. ترسل لك العديد من شركات التأمين تعريفاً بالمزايا التي تشرح كيفية معالجة المطالبة وما يتحمل المريض سداده والمبالغ المستحقة من جانبك. نقبل الدفع النقدي والشيكات وبطاقات Visa، وMasterCard، وDiscover، و American Express.

ممن قد أحصل على فاتورة أيضًا؟

لا توظف مستشفى هواج أيًا من الأطباء العاملين في المستشفى. وستحصل على فواتيرك من كل طبيب مشارك في رعايتك على نحو منفصل. بشكل عام، يشمل هؤلاء الأطباء الجراح، والجراح المساعد، واختصاصي التخدير، واختصاصي الأشعة، واختصاصي المستشفى، واختصاصي علم الأمراض، وطبيب القلب، وأي طبيب قد يشرح فحوصًا يطلبه أحد أطباءك. بالإضافة إلى ذلك، قد نجمع عينات في مختبر العيادات الخارجية لدينا والتي قد يتم إرسالها إلى موقع خارجي. سيرسل لك المختبر الخارجي فاتورة مباشرة مقابل الخدمات المقدمة.

هل سيغطي تأميني هذه الخدمات؟

قد تختلف التغطية. لذا يُرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء في شركة التأمين التي تتبعها للحصول على مزيد من المساعدة.

ما الذي يمثله الرصيد الذي تتم محاسبتي عليه؟

يعكس الرصيد بعد دفع تأمينك أي مبلغ متبقي غير مستحق الدفع بموجب وثيقة تأمينك.

لماذا يكون لدي أكثر من رقم حساب واحد؟

يتم إنشاء رقم حساب منفصل لكل تاريخ خدمة للمرضى الخارجيين ولكل دخول للمرضى إلى المستشفى. وهذا يتيح لنا إصدار فاتورة برسوم محددة وتشخيص مرتبط برعايتك لتاريخ الخدمة هذا، كما يتيح لشركة التأمين التي تتبعها معالجة خدمتك بموجب الجزء المحدد من تغطيتك. إذا كانت لديك خدمات متكررة، مثل العلاج الطبيعي أو العلاج الإشعاعي، يتم إنشاء حساب شهري منفصل.

حقائق يجب معرفتها

تأكد من قراءة وفهم المزايا المتاحة وحدود التغطية. إذا لم تكن متأكدًا من أي تغطية، فاتصل بشركة التأمين التي تتبعها للحصول على إرشادات.

- يُرجى الاتصال بشركة التأمين التي تتبعها للحصول على تصريح لخدمات المستشفى إذا كان ذلك شرطًا من متطلبات الخطة. قد تتعرض لعقوبة شديدة، أو قد ترفض الشركة التي تتبعها تقديم الخدمات، إذا لم يتم الحصول على تصريح في الإطار الزمني الذي تشير إليه وثيقة التأمين الخاصة بك.
- تقدم مستشفى هواج تقديرات لنفقات المرضى النثرية بناءً على الخدمات التي يطلبها طبيبك. وهذه مجرد تقديرات بينما يستند الرصيد النهائي المستحق فقط إلى معالجة شركة التأمين للمطالبة.
- يقدم طبيبك التشخيص والمعلومات السريرية أو يتم الاستناد إلى الوثائق التي تم إنشاؤها كجزء من رعايتك. ويجب مناقشة أي أسئلة تتعلق بترميز التشخيص مع طبيبك.

تواصل معنا

يتوفر المستشارون الماليون للمرضى الذين يحتاجون إلى معلومات بشأن برامج المساعدة المالية لخيارات التغطية. يمكن التواصل مع الممثل على الرقم 949-764-5564.

تتوفر خدمة العملاء من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8:30 صباحًا إلى 4:30 مساءً لمساعدتك في أي أسئلة تتعلق بالفواتير. يمكنك التواصل مع الممثلين على الرقم 949-764-8400.

وفقًا لـ AB 1627، توفر مستشفى هواج إمكانية حصول المرضى على فاتورة مفصلة بالرسوم. يُرجى الاتصال بخدمة العملاء على الرقم 949-764-8400 لترتيب موعد.

كما يقدم القسم المختص بالخدمات المالية للمرضى فواتير الخدمات المقدمة في مرافق هواج التالية:

- Hoag Hospital Newport Beach
- Hoag Hospital Irvine
- Hoag Breast Care and Imaging Center
- Hoag Family Cancer Institute
- Hoag Health Center – Aliso Viejo
- Hoag Health Center – Costa Mesa
- Hoag Health Center – Foothill Ranch
- Hoag Health Center – Huntington Beach
- Sand Canyon, Hoag Health Center – Irvine
- Woodbury, Hoag Health Center – Irvine
- Woodbridge, Hoag Health Center – Irvine
- Hoag Health Center – Newport Beach
- Hoag Health Center – Tustin Legacy

حقوق المرضى

6. طلب العلاج أو رفضه، إلى الحد الذي يسمح به القانون. ومع ذلك، ليس لديك الحق في طلب علاج أو خدمات غير مناسبة أو غير ضرورية طبيًا. يحق لك مغادرة المستشفى حتى وإن كان ذلك ضد نصيحة أعضاء الفريق الطبي، إلى الحد الذي يسمح به القانون.
7. يُرجى العلم أنه إذا اقترح المستشفى/ممارس الرعاية الصحية المرخص الذي يعمل ضمن نطاق ترخيصه المهني المشاركة في التجارب البشرية التي تؤثر على رعايتك أو علاجك أو إجرائها، فيحق لك رفض المشاركة في هذه المشاريع البحثية.
8. تلقي ردود معقولة على أي طلبات معقولة يتم تقديمها للخدمة.
9. التقييم والإدارة المناسبين للألم، ومعلومات عن الألم، وتدابير تخفيف الألم، والمشاركة في قرارات السيطرة على الألم. يمكنك أن تطلب أو ترفض استخدام أي من وسائل تخفيف الألم أو جميعها، بما في ذلك الأدوية الأفيونية، إذا كنت تعاني من ألم شديد مزمن مستعصي. قد يرفض الطبيب وصف الأدوية الأفيونية، ولكن إذا كان الأمر كذلك، فيجب أن يبلغك بأن هناك أطباء متخصصين في علاج الألم المزمن الشديد باستخدام طرق تشمل استخدام المواد الأفيونية.
10. صياغة التوجيهات المسبقة. ويشمل ذلك تعيين متخذ القرار إذا أصبحت غير قادر على فهم العلاج المقترح أو أصبحت غير قادر على التعبير عن رغباتك فيما يتعلق بالرعاية. وسيمثل موظفو المستشفى وفريق العمل الذين يقدمون الرعاية في المستشفى لهذه التوجيهات. تسري جميع حقوق المرضى على الشخص المسؤول قانونًا عن اتخاذ القرارات المتعلقة بالرعاية الطبية نيابة عنك.
11. احترام الخصوصية الشخصية. تُعد مناقشة الحالة والتشاور بشأنها وفحصها ومعالجتها عملية سرية ويجب إجراؤها بشكل رصين. يحق لك أن تكون على معرفة بسبب وجود أي فرد. يحق لك أن تطلب من الزوار المغادرة قبل الفحص وعند مناقشة المشكلات المتعلقة بالعلاج. ستستخدم ستائر الخصوصية في الغرف شبه الخاصة.
12. المعالجة السرية لجميع الاتصالات والسجلات المتعلقة برعايتك وإقامتك في المستشفى. سنتلقى "إشعار ممارسات الخصوصية" منفصل يشرح حقوق الخصوصية الخاصة بك بالتفصيل وكيف يمكننا استخدام معلوماتك الصحية المحمية والكشف عنها.

بصفتك مريضًا في مستشفى هواج، فأنت و/أو ممثلك المعتمد تتمتع بحقوق ومسؤوليات معينة أساسية في رعايتك الصحية. للحصول على أفضل رعاية ممكنة، من المهم أن تلعب دورًا نشطًا في علاجك الطبي. يتحمل فريق الرعاية الصحية المتابع لك مسؤولية إشراكك في هذه العملية.

يحق لك:

1. التمتع برعاية منصفة ومحترمة، والشعور بالراحة. يحق لك أن تحظى بالاحترام فيما يتعلق باحتياجاتك الثقافية، والنفسية الاجتماعية، والرعية، والروحية، وقيمك الشخصية، وكرامتك، ومعتقداتك، وتفضيلاتك.
2. وجود مرافق معك من أفراد الأسرة (أو ممثل آخر من اختيارك) وإخطار طبيبك على الفور بدخولك المستشفى. يمكن أن تساهم أسرته، حسب الاقتضاء ووفقًا لما يسمح به القانون، بإذن منك أو إذن متخذ القرار البديل، في قرارات رعايتك وعلاجك وخدمتك.
3. معرفة اسم ممارس الرعاية الصحية المرخص الذي يعمل ضمن نطاق ترخيصه المهني والذي يتحمل المسؤولية الرئيسية عن تنسيق رعايتك، وأسماء الأطباء الآخرين وغير الأطباء المعنيين بمقابلتك وعلاقتهم المهنية.
4. الحصول على معلومات حول حالتك الصحية، والتشخيص، وتوقعات سير المرض، ومسار العلاج، وتوقعات التعافي ونتائج الرعاية (بما في ذلك النتائج غير المتوقعة) بعبارات يمكنك فهمها. يحق لك الوصول إلى سجلاتك الطبية. سنتلقى إشعار "ممارسات الخصوصية" منفصل يوضح حقوقك في الوصول لسجلاتك. يحق لك التواصل والمساعدة الفعالة في تقديم خدمات الترجمة الفورية والكتابية، دون أي تكلفة عليك. لديك الحق في تلبية احتياجاتك فيما يتعلق بالضعف البصري والكلامي والسمعي واللغوي والإدراكي. يحق لك و/أو ممثلك المعتمد التواصل الفعال والمشاركة في وضع خطة رعايتك وتنفيذها. يحق لك المشاركة في الأمور الأخلاقية التي تنشأ في سياق رعايتك، بما في ذلك مشكلات حل النزاعات، وحجب الخدمات الإنعاشية، والامتناع عن العلاج الذي يحافظ على الحياة أو سحبه.
5. اتخاذ القرارات المتعلقة بالرعاية الطبية والحصول على أكبر قدر ممكن من المعلومات حول أي علاج أو إجراء مقترح قد تحتاجه من أجل إعطاء موافقة مستنيرة أو رفض مسار العلاج. باستثناء حالات الطوارئ، فإنه يجب أن تتضمن هذه المعلومات وصفًا للإجراء أو العلاج، والمخاطر المتضمنة من الناحية الطبية، ومسارات العلاج أو عدم العلاج البديلة، والمخاطر المتضمنة في كل منها، واسم الشخص الذي سينفذ الإجراء أو العلاج.

13. تلقي الرعاية في بيئة آمنة خالية من الإساءة العقلية أو البدنية أو الجنسية أو اللفظية أو الإهمال أو الاستغلال أو التحرش. يحق لك الحصول على خدمات الحماية والمناصرة بما في ذلك إخطار الوكالات الحكومية بالإهمال أو إساءة المعاملة.
14. عدم التعرض لأي قيود أو عزلة من أي شكل كوسيلة للإكراه أو الانضباط أو الملاءمة أو الانتقام من جانب الموظفين.
15. استمرارية الرعاية المعقولة ومعرفة وقت المواعيد ومكانها مسبقاً وكذلك هوية الأشخاص الذين يقدمون الرعاية.
16. قيام الطبيب، أو من ينوب عنه، بإبلاغك بمتطلبات وخيارات الرعاية الصحية المستمرة بعد الخروج من المستشفى. لديك الحق في المشاركة في وضع خطة الخروج من المستشفى وتنفيذها. بناءً على طلبك، قد يتم تزويد صديق أو أحد أفراد الأسرة بهذه المعلومات أيضاً.
17. معرفة قواعد المستشفى وسياساتها التي تنطبق على سلوكك أثناء وجودك كمرضى.
18. تعيين شخص داعم وكذلك زوار من اختيارك، إذا كان لديك القدرة على اتخاذ القرار، سواء كان الزائر مرتبطاً بالدم أو الزواج أم لا، إلا إذا:
- لم يكن مسموحاً باستقبال الزوار.
 - تقرر المنشأة بشكل معقول أن وجود زائر معين من شأنه أن يعرض صحة أو سلامة المريض أو أحد موظفي المنشأة الصحية أو زائر آخر للمنشأة الصحية للخطر، أو من شأنه أن يعطل عمليات المنشأة بشكل كبير.
 - كنت قد أبلغت موظفي المنشأة الصحية أنك لم تعد ترغب في أن يزورك شخص معين.
- ومع ذلك، قد تضع المنشأة الصحية قيوداً معقولة عند الزيارة، بما في ذلك القيود على ساعات الزيارة وعدد الزوار. يجب أن تبلغك المنشأة الصحية (أو الشخص الداعم لك، عند الاقتضاء) بحقوق زيارتك، بما في ذلك أي حدود أو تقييدات سريرية. لا يُسمح للمنشأة الصحية بالتقييد أو الحد من أو رفض امتيازات الزيارة استناداً إلى العرق أو اللون أو الأصل القومي أو الدين أو الجنس أو الهوية الجنسية أو التوجه الجنسي أو الإعاقة.
19. النظر إلى رغباتك بعين الاعتبار، في حال كنت تفتقر إلى القدرة على اتخاذ القرار، لأغراض تتعلق بتحديد من يمكنه زيارتك. وستمثل طريقة هذا الاعتبار للقانون الفيدرالي وسيتم الإفصاح عنها في سياسة المستشفى بما يتعلق بالزيارة. كحد أدنى، ستقوم المستشفى بإدراج أي أشخاص يعيشون في منزلك وأي شخص داعم وفقاً للقانون الفيدرالي.
20. التحقق من فاتورة المستشفى وتلقي شرح بشأنها بغض النظر عن مصدر الدفع.
21. ممارسة هذه الحقوق دون النظر إلى الجنس أو الحالة الاقتصادية أو الخلفية التعليمية أو العرق أو اللون أو الدين أو النسب أو الأصل القومي أو التوجه الجنسي أو الهوية الجنسية/التعبير الجندري أو الإعاقة أو الحالة الطبية أو الحالة الاجتماعية أو العمر أو حالة الشريك المنزلي الجنسية أو المعلومات الجينية أو المواطنة أو اللغة الأساسية أو الهجرة (باستثناء ما يقتضيه القانون) أو مصدر الدفع مقابل الرعاية وعدم التعرض للتمييز على أساس هذه العوامل.
22. رفع تظلم. إذا كنت ترغب في رفع تظلم بشأن Hoag Hospital Newport Beach أو Hoag Hospital Irvine، فيمكنك إرسال رسالة إلى: Hoag Hospital Patient Relations, P.O. Box 6100, Newport Beach, California 92658، أو اتصل على: 949-764-8220.
- تراجع إدارة علاقات المرضى جميع التظلمات وتقدم لك ردًا كتابيًا في غضون سبعة أيام عمل. يتضمن الرد المكتوب اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به في المستشفى، والخطوات المتخذة لتحقيق التظلم، ونتائج عملية التظلم، وتاريخ إتمام عملية التظلم. يمكن إحالة المخاوف المتعلقة بجودة الرعاية أو الخروج المبكر إلى منظمة مراجعة النظراء (PRO) المعنية بالاستخدام ومراقبة الجودة.
23. تقديم شكوى إلى إدارة الصحة العامة في كاليفورنيا بغض النظر عما إذا كنت تستخدم عملية التظلم الخاصة بالمستشفى. رقم هاتف إدارة الصحة العامة في كاليفورنيا وعنوانها هو: California Department of Public Health, 681 South Parker Street, Suite 200, Orange, CA 92868, 800-228-5234.
24. تقديم شكوى إلى DNV Health care، وكالة اعتماد هواج عن طريق الاتصال على الرقم المجاني 866-496-9647؛ فاكس: 281-870-4818؛ Email: hospitalcomplaint@dnv.com؛ أو عن طريق البريد العادي: Attn: Complaints, 4435 Aicholtz Road, DNV Healthcare USA Inc., Suite 900, Cincinnati, OH 45245.
25. تقديم شكوى بشأن سلوك الطبيب عن طريق الاتصال بالمجلس الطبي في كاليفورنيا على: Complaint@mbc.ca.gov, 800-633-2322 أو 2005 Evergreen Street, Suite 1200, Sacramento, CA 95815.

- بصفتك مريضاً، تقع على عاتقك و/أو ممثلك المعتمد المسؤوليات التالية:
 - تقديم معلومات كاملة ودقيقة حول الشكاوى الحالية والأمراض السابقة وحالات الإقامة في المستشفى والأدوية والتوجيهات المسبقة وغيرها من المسائل المتعلقة بصحتك.
 - طرح الأسئلة عند عدم فهم المعلومات أو التعليمات.
 - اتباع التعليمات وخطة العلاج الموصى بها من قبل طبيبك وفريق الرعاية الصحية.
 - إبلاغ طبيبك أو أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية المتابع لك بالتغييرات التي تطرأ على حالتك في أقرب وقت ممكن.
 - المشاركة في رعايتك الخاصة، بما في ذلك خطط السيطرة على الألم وترتيب الخروج من المستشفى.
 - إخبار طبيبك إذا كنت تعتقد أنك لا تستطيع المضي قدماً فيما يتعلق بخطة رعايتك أو علاجك.
 - قبول العواقب المترتبة على النتائج إذا لم تتبع تعليمات الرعاية وخطط الخدمات أو إذا رفضت العلاج.
 - إخطار مقدمي الرعاية إذا كانت لديك أي مخاوف أو أسئلة تتعلق بالسلامة فيما يتعلق برعايتك أو البيئة من حولك.
 - تقديم معلومات دقيقة وفي الوقت المناسب بشأن مصادر الدفع الخاصة بك والعمل مع المستشفى للوفاء بالتزاماتك المالية، عند الحاجة.
 - تقديم نسخة من توجيهاتك المسبقة المكتوبة، إذا كنت قد أكملت واحدة منها.
 - اتباع قواعد هواج ولوائحها التي تؤثر على رعاية المرضى في جميع المرافق. تلتزم هواج بمعالجة أي سلوك قد يهدد سلامة المريض أو فريق العمل أو البيئة أو جودة رعاية المرضى للآخرين. سيتعامل الموظفون و/أو الأمن و/أو جهات تطبيق القانون مع السلوكيات غير المقبولة حسب الاقتضاء. وقد يؤدي هذا التعطيل إلى استبعادك من رعاية هواج أو استبعاد الزائرين من المنشأة.
 - احترام حقوق الآخرين وممتلكاتهم وجميع المرافق والمعدات. يجب أن يراعي الأشخاص الموجودون في الموقع مستوى الضوضاء والخصوصية والزوار المسموح بهم وفقاً لتقييم الموظفين المعالجين.
- الامتناع عن الانخراط في سلوك تخريبي وغير مقبول. تشمل أمثلة السلوك غير المقبول، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: نوبات الغضب/الصراخ اللفظي، واستخدام الألفاظ النابية، واللغة المهينة (التنابذ بالألقاب، والنكات العرقية/الإثنية، وما إلى ذلك) وقذف الأشياء، والتهديدات اللفظية بالعنف، واستخدام القوة البدنية، والاعتداء الجنسي، وحياسة الأسلحة أو المخدرات غير المشروعة أو استخدامها.
- لا يُسمح باستخدام الأسلحة والمخدرات غير المشروعة في أي من ممتلكات أو مرافق هواج وسيتم مصادرتها من جانب الأمن إذا تم العثور عليها. يجب إخراج أي سلاح ناري أو سلاح يعتبره أي عضو في هواج خطيراً أو مهدداً من الموقع على الفور، أو تسليمه إلى الأمن.
- تُعتبر الماريجون غير قانونية بموجب القانون الفيدرالي. إن هواج هي مستشفى ممولة فيدرالياً ولا يُسمح بوجود الماريجون في مباني المستشفى للتخزين أو الاستخدام، باستثناء ما هو موضح في قانون حق الوصول الرحيم إلى القنب الطبي في كاليفورنيا للمرضى الداخليين الذين يعانون من مرض عضال. يسمح هذا القانون باستخدام القنب الطبي داخل مناطق معينة من المستشفى للمرضى الذين يعانون من مرض عضال الذين يتم إدخالهم إلى المستشفى، وفي ظل قيود معينة.
- يتم تزويد المرضى بالأدوية اللازمة أثناء خضوعهم للرعاية في المستشفى، ومن المتوقع إرسال الأدوية الشخصية إلى المنزل أو تقديمها للموظفين للتخزين حتى الخروج، كما هو موضح في سياسة المستشفى.
- نحث المرضى على ترك الأغراض الشخصية في المنزل أو تقديمها إلى أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء للاحتفاظ بها. لا تتحمل هواج مسؤولية فقدان أو تلف الأغراض الشخصية التي يتم إحضارها إلى أي مباني تابعة لمستشفى هواج.
- هواج هو مبنى خالٍ من الدخان والأبخرة. يُحظر التدخين في المستشفيات، وعلى أراضي المستشفيات، وفي جميع المباني التابعة لمستشفى هواج. علاوة على ذلك، فإنه لا توجد مناطق مخصصة للتدخين.

حقك في اتخاذ قرارات بشأن العلاج الطبي

تشرح المعلومات التالية حقك في اتخاذ قرارات الرعاية الصحية وكيف يمكنك التخطيط الآن لرعايتك الطبية إذا كنت غير قادر على التحدث بنفسك في المستقبل.

يطلب منا القانون الفيدرالي أن نقدم لك هذه المعلومات. ونأمل أن تساعد هذه المعلومات في زيادة سيطرتك على علاجك الطبي.

من ستخذ القرار بشأن علاجي؟

سيعطيك أطباؤك معلومات ونصائح حول العلاج. يحق لك الاختيار. يمكنك أن تقول "نعم" للعلاجات التي تريدها. ويمكنك أن تقول "لا" لأي علاج لا تريده - حتى لو كان العلاج قد يبيئك على قيد الحياة لفترة أطول.

كيف أعرف ما أريد؟

يجب أن يخبرك طبيبك بحالتك الطبية وما يمكن أن تفعله العلاجات المختلفة وبدائل السيطرة على الألم بالنسبة لك. تحتوي العديد من العلاجات على "آثار جانبية". يجب أن يقدم لك طبيبك معلومات حول المشكلات التي من المحتمل أن يسببها لك العلاج الطبي.

في كثير من الأحيان، يمكن لأكثر من علاج مساعدتك ويختلف الأشخاص في تفكيرهم فيما يتعلق بالخيار الأفضل. يمكن لطبيبك أن يخبرك بالعلاجات المتاحة لك، إلا إنه لا يمكنه اختيار العلاجات لك. يعود هذا الخيار لك لتخذه ويعتمد على ما هو مهم بالنسبة لك.

هل يمكن لأشخاص آخرين المساعدة في قراراتي؟

نعم. غالبًا ما يلجأ المرضى إلى أقاربهم وأصدقائهم المقربين للمساعدة في اتخاذ القرارات الطبية. يمكن لهؤلاء الأشخاص مساعدتك في التفكير في الخيارات التي تواجهها. يمكنك أن تطلب من الأطباء والممرضات التحدث مع أقاربك وأصدقائك، ويمكنهم طرح أسئلة على الأطباء والممرضات بالنيابة عنك.

هل يمكنني اختيار قريب أو صديق لاتخاذ قرارات الرعاية الصحية نيابة عني؟

نعم. يمكنك إخبار طبيبك بأنك تريد أن يتخذ شخص آخر قرارات الرعاية الصحية نيابة عنك. اطلب من الطبيب إدراج ذلك الشخص باعتباره "بديلاً" لرعايتك الصحية في سجلك الطبي. لا تسري توجيهات الشخص البديل على قراراتك الطبية إلا أثناء علاج مرضك أو إصابتك الحالية أو إذا كنت في منشأة طبية، وحتى تغادر المنشأة.

ماذا لو أصبحت مريضاً جداً بحيث لا تتمكن من اتخاذ قرارات الرعاية الصحية الخاصة بي؟ إذا لم تكن قد حددت شخصاً بديلاً، فسيطلب طبيبك من أقرب صديق أو قريب لك المساعدة في اتخاذ القرار الأنسب بالنسبة لك. وعادةً ما يجري تنفيذ هذا الخيار في أغلب الأوقات. ولكن في بعض الأحيان لا يتفق الجميع على ما يجب القيام به. لهذا السبب من المفيد أن تقول مسبقاً ما تريد أن يحدث إذا كنت لا تستطيع التحدث بنفسك.

هل يتعين علي الانتظار حتى أشعر بالمرض للتعبير عن رغباتي بشأن الرعاية الصحية؟

لا. في الواقع، من الأفضل أن تتخذ قراراً قبل أن تصاب بالمرض الشديد أو تضطر للذهاب إلى مستشفى أو دار رعاية مسنين أو أي مرفق رعاية صحية آخر. يمكنك استخدام توجيه الرعاية الصحية المسبق لتحديد من تريده أن يتحدث نيابةً عنك ونوع العلاجات التي تريدها. يُطلق على هذه الوثائق اسم "المسبقة" لأنك تُعد وثيقة قبل الحاجة إلى اتخاذ قرارات الرعاية الصحية. ويطلق عليها "التوجيهات" لأنها تحدد من سيتحدث نيابة عنك وما يجب فعله.

في كاليفورنيا، يُطلق على جزء التوجيه المسبق الذي يمكنك استخدامه لتعيين وكيل لاتخاذ قرارات الرعاية الصحية توكيلاً للرعاية الصحية. الجزء الذي يمكنك فيه التعبير عما تريد القيام به يسمى تعليمات الرعاية الصحية الفردية.

من يمكنه عمل توجيهات مسبقة؟

يمكنك أنت القيام بذلك إذا كنت تبلغ من العمر 18 عامًا أو أكثر وكنت قادرًا على اتخاذ قراراتك الطبية بنفسك. لست بحاجة إلى وجود محام.

من الذي يمكنني تسميته وكيلًا لي؟

يمكنك اختيار قريب بالغ أو أي شخص آخر تثق به للتحدث نيابةً عنك عند الحاجة إلى اتخاذ قرارات طبية.

متى يبدأ وكيل في اتخاذ قراراتي الطبية؟

عادةً ما يتخذ وكيل الرعاية الصحية القرارات فقط بعد أن تفقد القدرة على اتخاذها بنفسك. ولكن، إذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك أن تذكر في توكيل الرعاية الصحية أنك تريد أن يبدأ الوكيل في اتخاذ القرارات على الفور.

كيف لو كيلي أن يعرف ما أريد؟

بعد أن تختار وكيلك، تحدث إلى ذلك الشخص حول ما تريده. أحيانًا يكون من الصعب اتخاذ قرارات العلاج، ومن المفيد حقًا أن يعرف وكيلك ما تريده. يمكنك أيضًا تدوين رغباتك في توجيهك المسبق.

ماذا لو لم أرغب في تحديد وكيل؟

لا يزال بإمكانك كتابة رغباتك في توجيهك المسبق، دون تحديد وكيل. يمكنك القول بأنك تريد أن تستمر حياتك لأطول فترة ممكنة. أو يمكنك القول بأنك لا ترغب في أن تستمر على قيد الحياة بسبب العلاج. يمكنك أيضاً التعبير عن رغباتك بشأن استخدام مسكنات الألم أو أي نوع آخر من العلاج الطبي. حتى إذا لم تملأ تعليمات الرعاية الصحية الفردية المكتوبة، يمكنك مناقشة رغباتك مع طبيبك، ومطالبة طبيبك بإدراج تلك الرغبات في سجلك الطبي. أو يمكنك مناقشة رغباتك مع أفراد عائلتك أو أصدقائك. ولكن ربما يكون من الأسهل اتباع رغباتك إذا قمت بتدوينها.

ماذا لو غيرت رأيي؟

يمكنك تغيير أو إلغاء توجيهاتك المسبقة في أي وقت طالما تستطيع توصيل رغباتك. لتغيير الشخص الذي ترغب في اتخاذ قرارات رعايتك الصحية، يجب عليك التوقيع على بيان أو إخبار الطبيب المسؤول عن رعايتك.

ماذا يحدث عندما يتخذ شخص آخر قرارات بشأن علاجي؟

تسري نفس القواعد على أي شخص يتخذ قرارات الرعاية الصحية نيابةً عنك - وكيل الرعاية الصحية، أو شخص بديل أعطيت اسمه لطبيبك، أو شخص تعينه المحكمة لاتخاذ قرارات نيابةً عنك. يجب على الجميع اتباع تعليمات الرعاية الصحية الخاصة بك، أو رغباتك العامة بشأن العلاج، في حال عدم توفر الأولي، بما في ذلك إيقاف العلاج. إذا كانت رغباتك العلاجية غير معروفة، فيجب أن يحاول البديل تحديد ما هو في مصلحتك.

يجب على الأشخاص الذين يقدمون رعايتك الصحية اتباع قرارات وكيلك أو بديلك ما لم يكن العلاج المطلوب سيمثل ممارسة طبية سيئة أو سيكون غير فعال في مساعدتك. إذا تسبب ذلك في عدم اتفاق لا يمكن حله، فيجب على مقدم الرعاية الصحية بذل جهد معقول للعثور على مقدم رعاية صحية آخر لتولي علاجك.

هل سألقى العلاج إذا لم أقم بإعداد توجيهات مسبقة؟

بالتأكيد. ستظل تحصل على علاج طبي. نريدك فقط أن تعرف أنك إذا أصبحت مريضاً جداً بحيث لا يمكنك اتخاذ القرارات، فسيتمتعين على شخص آخر اتخاذها نيابةً عنك. تذكر ما يلي:

- يسمح لك توكيل الرعاية الصحية بتعيين وكيل لاتخاذ القرارات نيابةً عنك. يمكن لوكيلك اتخاذ معظم القرارات الطبية وليس فقط تلك المتعلقة بالعلاج الذي يحافظ على الحياة وذلك عند عدم قدرتك على التحدث بنفسك. يمكنك أيضاً السماح لوكيلك باتخاذ القرارات في وقت مبكر، إذا كنت ترغب في ذلك.

- يمكنك إعداد تعليمات الرعاية الصحية الفردية عن طريق تدوين رغباتك بشأن الرعاية الصحية أو عن طريق التحدث مع طبيبك ومطالبة الطبيب بتسجيل رغباتك في ملفك الطبي. إذا كنت تعرف وقت احتياجك وعدم احتياجك لأنواع معينة من العلاج، فإن التعليمات توفر طريقة جيدة لتوضيح رغباتك لطبيبك ولأي شخص آخر قد يشارك في اتخاذ قرار بشأن العلاج نيابةً عنك.

يمكن استخدام هذين النوعين من توجيهات الرعاية الصحية المسبقة معاً أو بشكل منفصل.

كيف يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات حول إعداد توجيهات مسبقة؟

اطلب من طبيبك أو الممرضة أو الأخصائي الاجتماعي أو مقدم الرعاية الصحية المتابع لك الحصول على مزيد من المعلومات. يمكنك أن تطلب من محام كتابة توجيه مسبق لك، أو يمكنك إكمال توجيه مسبق عن طريق ملء الفراغات في نموذج.

لدى هواج نموذج توجيه الرعاية الصحية المسبق المتاح للتنزيل على موقعها الإلكتروني. يمكن تنزيل النماذج على www.hoag.org.

معلومات من مستشفى هواج

كن مريضاً مسؤولاً عن طريق التصرف بشكل استباقي فيما يتعلق برعايتك الصحية. مستشفى هواج هي شريك في الرعاية الصحية، حيث تعمل على توفير الرعاية بكفاءة وإنصاف جميع المرضى والمجتمع.

في هواج، تتوفر موارد مثل التمريض والخدمات الاجتماعية وعلاقات المرضى والرعاية الروحية وغيرها من التخصصات للمساعدة في معالجة مخاوفك. كما تتوفر أيضاً لجنة أخلاقيات الرعاية الصحية متعددة التخصصات لدى هواج.

للحصول على المساعدة في مستشفى Hoag Hospital Newport Beach، يُرجى الاتصال بقسم علاقات المرضى في هواج على الرقم 949-764-8220 أو إدارة الرعاية في هواج على الرقم 949-764-8225. للحصول على المساعدة في مستشفى Hoag Hospital Irvine، يُرجى الاتصال بقسم علاقات المرضى في هواج على الرقم 949-764-8220 أو إدارة الرعاية في هواج على الرقم 949-517-3436.

لتنفيذ القانون العام 101-508، أعد اتحاد كاليفورنيا المعني بتقرير المصير للمرضى هذا الكتيب في عام 1991؛ وتمت مراجعته في عام 2000 من قبل إدارة الخدمات الصحية في كاليفورنيا، مع مدخلات من أعضاء الاتحاد والأطراف المعنية الأخرى، لتعكس التغييرات في قانون الولاية.

إخطار ممارسات الخصوصية

تاريخ السريان: 1 نوفمبر 2022

يوضح هذا الإخطار كيف يمكن استخدام معلوماتك الطبية والإفصاح عنها وكيفية وصولك إلى تلك المعلومات، لذا يُرجى مراجعتها بعناية.

كيف يمكننا استخدام معلوماتك الطبية والكشف عنها

عادةً ما نستخدم معلوماتك الصحية أو نكشف عنها للأسباب التالية:

العلاج

قد نستخدم معلوماتك الطبية ونكشف عنها لعلاجك. على سبيل المثال، قد يحتاج الطبيب الذي يعالجك من كسر في الساق إلى معرفة ما إذا كنت مصابًا بالسكري لأن السكري قد يبطل عملية الشفاء. قد نكشف أيضًا عن معلوماتك الطبية للأشخاص والأماكن والكيانات خارج هواج لغرض تنسيق رعايتك. على سبيل المثال، قد نمنح طبيبك إمكانية الوصول إلى معلوماتك الطبية لمساعدة طبيبك في علاجك.

الدفع

قد نستخدم معلوماتك الطبية ونكشف عنها للحصول على المدفوعات. على سبيل المثال، قد نقدم معلومات حول جراحة خضعت لها لخطتك الصحية حتى تقوم بالدفع لنا أو تمنحك التعويض المادي عن تكلفة تلك الجراحة.

عمليات الرعاية الصحية

قد نستخدم معلوماتك الطبية ونكشف عنها لدعم عمليات الرعاية الصحية لدينا. هذه الاستخدامات والإفصاحات ضرورية للتأكد من أن مرضانا يتلقون رعاية عالية الجودة وخدمات فعالة من حيث التكلفة. على سبيل المثال، قد نستخدم معلوماتك الطبية لمراجعة علاجنا وخدماتنا، وتقييم أداء موظفينا في رعايتك.

ما لم تطلب منا خلاف ذلك، يجوز لنا أيضًا استخدام معلوماتك الطبية أو الإفصاح عنها للأغراض التالية:

- **أنشطة جمع التبرعات:** قد نستخدم معلوماتك الطبية للاتصال بك لطلب الدعم لبعض أنشطة جمع التبرعات المتعلقة بعملياتنا. في مثل هذه الحالات، سنكشف فقط عن كمية محدودة من معلوماتك الطبية، مثل المعلومات الديموغرافية وتواريخ الخدمات ومعلومات الاتصال الخاصة بك. ستتاح لك الفرصة لإلغاء الاشتراك في تلقي هذه الاتصالات.
- **دليل المستشفى:** ما لم تخبرنا بخلاف ذلك، سندرج اسمك وموقعك في المنشأة والحالة العامة والانتماء الديني في دليل مستشفى هواج، إذا انطبق. قد تُقدم هذه المعلومات إلى رجال الدين، وباستثناء الانتماء الديني، قد تُقدم أيضًا إلى أشخاص آخرين يسألون عنك بالاسم، بما في ذلك الإعلاميين. إذا كنت ترغب في إلغاء الإدراج في دليل مستشفى هواج، فيرجى إخطار موظفي الاستقبال.
- **العائلة والأصدقاء:** قد نكشف عن معلوماتك الطبية لأحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء أو أي شخص آخر مشارك في رعايتك الطبية. قد نقدم أيضًا معلومات لمن تحدهم على أنهم مسؤولون عن دفع تكاليف رعايتك.

من الذي ينطبق عليه هذا الإخطار؟

يصف هذا الإخطار ممارسات الخصوصية الخاصة بنظام Hoag Health System، بما في ذلك Hoag Memorial Hospital Presbyterian، وHoag Clinic، وكل من الكيانات التابعة لهم، والأطباء، والمجموعات الطبية (يشار إليه جميعًا باسم "هواج"). ينطبق هذا الإخطار على الأطباء، والاختصاصيين الصحيين المساعدين، ومقدمي الرعاية الصحية الآخرين، والموظفين، والمتطوعين من غير الموظفين، وغيرهم من الموظفين الذين يقدمون الخدمات لك في منشأة أو مكتب يديره أحد الكيانات المذكورة أعلاه.

قد تشارك كيانات هواج تلك معلوماتك الطبية مع بعضها البعض لأغراض العلاج أو الدفع أو عمليات الرعاية الصحية كما هو موضح في هذا الإخطار. ينطبق هذا الإشعار على جميع سجلات رعايتك التي يتم إنشاؤها في هواج سواء قام بها موظفو هواج أو طبيبك الشخصي عند رعايتك في هواج، ما لم يقدم لك مقدم الرعاية الخاص بك إخطارًا خاصًا بممارسات الخصوصية يصف كيفية حماية معلوماتك الطبية.

مسؤوليتنا تجاهك فيما يتعلق بمعلوماتك الطبية

ندرك أن المعلومات الطبية المتعلقة بك هي معلومات شخصية، ولننضم بحماية خصوصية معلوماتك الطبية. من أجل الامتثال لمتطلبات قانونية معينة، يتعين علينا:

- الحفاظ على سرية معلوماتك الطبية.
- تزويدك بنسخة من هذا الإخطار.
- اتباع شروط هذا الإخطار.
- إخطارك إذا لم نتمكن من الموافقة على أي قيد طلبته.
- تلبية طلباتك المعقولة لتوصيل معلوماتك الطبية بوسائل بديلة أو في مواقع بديلة.
- إخطارك في أعقاب انتهاك معلوماتك الطبية غير المؤمنة، وفقًا لما يقتضيه القانون.

في الحصول على مدفوعات مقابل خدمات الرعاية الصحية التي نقدمها. لحماية معلوماتك الطبية، نطلب من شركاء أعمالنا حماية معلوماتك بشكل مناسب من خلال اتفاقية مكتوبة.

- **متعهدو دفن الموتى، والأطباء الشرعيون، وقضاة التحقيق الجنائي:** يجوز لنا الإفصاح عن المعلومات الطبية لمتعهدي دفن الموتى أو قضاة التحقيق الجنائي أو الأطباء الشرعيين بما يتفق مع القانون المعمول به حتى يتمكنوا من تنفيذ واجباتهم.
- **الدعوى القضائية والمنازعات:** إذا كنت متورطاً في دعوى قضائية أو نزاع، فقد نكشف عن معلوماتك الطبية استجابةً لأمر محكمة أو أمر إداري. يجوز لنا أيضاً الكشف عن معلوماتك الطبية استجابةً لأمر استدعاء، أو طلب اكتشاف، أو إجراء قانوني آخر من قبل شخص آخر مشارك في النزاع، ولكن فقط إذا تم بذل جهود لإخبارك بالطلب (الذي قد يشمل إخطاراً كتابياً لك) أو الحصول على أمر بحمي المعلومات المطلوبة.
- **التبرع بالأعضاء والأنسجة:** تماشياً مع القانون المعمول به، قد نكشف عن معلوماتك الطبية لمنظمات الحصول على الأعضاء أو الكيانات الأخرى لغرض التبرع بالأنسجة وزرعها.
- **أفراد الجيش والمحاربون القدامى:** إذا كنت عضواً في القوات المسلحة، فقد نكشف عن معلوماتك الطبية وفقاً لما تطلبه سلطات القيادة العسكرية. يجوز لنا أيضاً الكشف عن معلومات طبية حول أفراد الجيش الأجنبي إلى السلطة العسكرية الأجنبية المناسبة.
- **الأمن القومي:** قد نكشف عن معلوماتك الطبية للمسؤولين الفيدراليين المعتمدين للاستخبارات، والاستخبارات المضادة، وأنشطة الأمن القومي الأخرى التي يسمح بها القانون. يجوز لنا أيضاً الكشف عن معلوماتك الطبية للمسؤولين الفيدراليين المفوضين حتى يتمكنوا من توفير الحماية للرئيس أو الأشخاص الآخرين المفوضين أو رؤساء الدول الأجنبية أو إجراء تحقيقات خاصة.
- **فرق الأفراد متعددي التخصصات:** قد نكشف عن معلوماتك الطبية لفريق الأفراد متعددي التخصصات ذي صلة بحماية أو تحديد أو إدارة أو علاج (1) طفل معتدى عليه والذي الطفل، أو (2) إساءة معاملة كبار السن وإهمالهم.
- **إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (FDA):** قد نكشف عن معلومات طبية معينة لإدارة الغذاء والدواء الأمريكية فيما يتعلق بالإبلاغ عن الآثار العكسية.
- **تعيوضات العاملين:** يجوز لنا الإفصاح عن المعلومات الطبية اللازمة للائتمثال للقوانين المتعلقة بتعويض العمال أو البرامج المماثلة الأخرى التي يحددها القانون.
- **المؤسسات الإصلاحية:** إذا كنت سجيناً في مؤسسة إصلاحية، فقد نكشف عن المعلومات الطبية اللازمة لصحتك وصحة وسلامة الأفراد الآخرين لدى المؤسسة أو وكلائها.

- **تبادل المعلومات الصحية:** قد نشارك في واحدة أو أكثر من عمليات تبادل المعلومات الصحية (HIEs) وقد نشارك معلوماتك الطبية إلكترونياً لأغراض العلاج والدفع وعمليات الرعاية الصحية مع مشاركين آخرين في عمليات تبادل المعلومات الصحية. تتيح HIEs لمقدمي الرعاية الصحية الوصول إلى المعلومات الطبية اللازمة لعلاجك والأغراض القانونية الأخرى واستخدامها بكفاءة. يُعد إدراج معلوماتك الطبية في تبادل المعلومات الصحية أمراً طوعياً ويخضع لحقك في الانسحاب. إذا لم تتسحب من عمليات تبادل المعلومات هذه، فقد نقدم معلوماتك الطبية وفقاً للقانون المعمول به إلى HIEs التي نشارك فيها. يمكنك اختيار عدم مشاركة معلوماتك من خلال أي من شبكات HIE الخاصة بنا والتي تُسمى "إلغاء الاشتراك" في أي وقت. يمكنك القيام بذلك عن طريق الاتصال بقسم إدارة المعلومات الصحية لدهواج على الرقم 949-764-8326، الخيار 5 أو عبر HoagMedicalRecords@hoag.org.

قد يُطلب منا استخدام معلوماتك الطبية أو الإفصاح عنها دون إذن مسبق منك لعدة أسباب أخرى. وفقاً لمتطلبات معينة، قد نعطي معلومات طبية عنك دون إذن مسبق منك للأغراض التالية:

- **البحث:** قد نستخدم معلوماتك الطبية ونكشف عنها لأغراض بحثية. تخضع جميع المشاريع البحثية لعملية موافقة خاصة من خلال لجنة مناسبة.
- **المطالبة بموجب القانون:** يجوز لنا الإفصاح عن المعلومات الطبية عندما يقتضي القانون ذلك، مثل الاستجابة لطلب من سلطات تطبيق القانون في ظروف محددة أو استجابة لأوامر قضائية أو إدارية سارية.
- **الصحة العامة:** قد نشارك معلوماتك الطبية كما هو مطلوب أو مسموح به بموجب القانون لسلطات الصحة العامة أو الوكالات الحكومية التي تشمل أنشطتها الرسمية الوقاية من المرض أو الإصابة أو الإعاقة أو السيطرة عليها. تشمل هذه الإفصاحات الإبلاغ عن الأمراض المعدية، أو ردود الفعل تجاه الأدوية، أو مشكلات في المنتجات أو الأحداث العكسية، أو سجلات التطعيم، أو الإبلاغ عن سوء المعاملة أو الإهمال، أو الإحصاءات الحيوية مثل الإبلاغ عن حالات الولادة أو الوفيات.
- **تجنب تهديد خطير للصحة أو السلامة:** قد نستخدم معلوماتك الطبية ونكشف عنها عند الضرورة لمنع تهديد خطير على صحتك وسلامتك أو صحة وسلامة الجمهور أو شخص آخر.
- **تطبيق القانون:** يجوز لنا الإفصاح عن معلوماتك الطبية لمسؤولي تطبيق القانون بناءً على طلبهم، ولكن وفقاً لما يسمح به القانون مثل حالات تحديد هوية أو العثور على مشتبه به أو هارب أو شاهد مادي أو شخص مفقود.
- **الإشراف الصحي:** قد نكشف عن معلوماتك الطبية لوكالات الرقابة الصحية لأغراض أنشطة الرقابة الصحية المصرح بها قانوناً، مثل عمليات التدقيق والتحقيقات اللازمة للإشراف على نظام الرعاية الصحية وبرامج المزايا الحكومية.
- **شركاء العمل:** هناك بعض الخدمات المقدمة من خلال العقود التي أبرمت مع شركاء العمل. على سبيل المثال، الشركة التي تصدر فواتير لشركات التأمين نيابة عنا هي أيضاً شريك أعمالنا، وقد نقدم معلوماتك الطبية إلى هذه الشركة حتى تتمكن الشركة من مساعدتنا

- يحق لك تقديم ملحق كتابي فيما يتعلق بأي بند أو بيان في سجلك تعتقد أنه غير مكتمل أو غير صحيح.
- للحصول على قائمة مفصلة لبعض الإفصاحات التي قمنا بها عن معلوماتك الطبية. ستوفر القائمة معلومات عن الإفصاحات التي تتم خارج مستشفى هواج لأغراض أخرى غير العلاج أو الدفع أو عمليات الرعاية الصحية أو حيثما سمحت على وجه التحديد باستخدامها أو الإفصاح عنها في السنوات الست (6) الماضية. يجب أن يكون الطلب كتابيًا* مع تحديد الفترة الزمنية المطلوبة للقائمة المفصلة. لن تدفع مقابل الحصول على القائمة الأولى.
- بالنسبة للطلبات الإضافية، قد يتم فرض رسوم على الطلبات الإضافية المقدمة في غضون اثني عشر (12) شهرًا.
- طلب إبلاغك بمعلوماتك الطبية بطريقة معينة أو في موقع معين. على سبيل المثال، يمكنك أن تطلب منا الاتصال بك فقط في العمل أو عن طريق البريد.
- * يجب تقديم جميع الطلبات أو الطعون المكتوبة إلى مسؤول الخصوصية لدى هواج المعني والمدرج في هذا الإخطار.

تغييرات على هذا الإخطار

نحتفظ بالحق في تغيير هذا الإخطار في أي وقت. يحق لنا أن نجعل الإخطار المنقح ساريًا فيما يتعلق بأي معلومات طبية لدينا بالفعل وكذلك أي معلومات نتلقاها في المستقبل. إذا أجرينا تغييرًا جوهريًا على هذا الإخطار، فسننشر الإخطار المنقح في موقعنا الذي تتلقى من خلاله الخدمات وعلى موقعنا الإلكتروني ونجعل الإخطار المنقح متاحًا عند الطلب.

الشكاوى

إذا كانت لديك أي أسئلة أو كنت ترغب في الحصول على معلومات إضافية، أو إذا كنت تعتقد أنه قد تم انتهاك حقوق الخصوصية الخاصة بك، فيمكنك الاتصال بمسؤول الخصوصية لدى هواج على العنوان التالي:

Hoag Corporate Compliance Office
Attn: Hoag Privacy Officer
One Hoag Drive, Newport Beach, CA 92,663
949-764-4427

CorporateCompliance@hoag.org

يمكنك أيضًا تقديم شكوى إلى مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية، 200 Independence Avenue, S. W., Washington, DC 20201. لن يؤثر تقديم شكوى سلبًا على العلاج أو التغطية التي تتلقاها.

تلتزم هواج بمنع اتخاذ إجراءات تخريرية أو انتقامية ضد أي فرد لممارسة الفرد لأي حق معترف به، أو للمشاركة في أي عملية مقدمة لتقديم شكوى ضد الكيان المشمول.

- **فئات خاصة من المعلومات:** في بعض الحالات، قد تخضع معلوماتك الطبية لقيود قد تحد من بعض الاستخدامات أو الإفصاحات الموضحة في هذا الإخطار أو تمنعها. على سبيل المثال، هناك قيود خاصة على استخدام أنواع معينة من المعلومات الطبية أو الإفصاح عنها (مثل نتائج اختبار فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) وسجلات الصحة النفسية وسجلات علاج تعاطي الكحول والمخدرات). قد تحد برامج المزايا الصحية الحكومية أيضًا من الإفصاح عن معلومات المستفيدين لأغراض غير مرتبطة بالبرنامج والرعاية المقدمة للمستفيد.

استخدامات أو إفصاحات أخرى للمعلومات الطبية

في أي موقف آخر لا يغطيه هذا الإخطار، سنطلب إذنًا كتابيًا منك قبل استخدام معلوماتك الطبية أو الإفصاح عنها. تشمل الأمثلة المحددة على الاستخدامات والإفصاحات التي تتطلب تصريحًا منك: (1) معظم الاستخدامات والإفصاحات لملاحظات العلاج النفسي (ملاحظات خاصة لاختصاصي الصحة النفسية يتم الاحتفاظ بها بشكل منفصل عن السجل الطبي)؛ و(2) وفقًا لاستثناءات محدودة، الاستخدامات والإفصاحات لمعلوماتك الطبية لأغراض التسويق؛ و(3) الإفصاحات التي تشكل بيع معلوماتك الطبية. إذا سمحت لنا باستخدام معلوماتك الطبية أو الإفصاح عنها، فيمكنك لاحقًا إلغاء هذا التصريح عن طريق إخطارنا كتابيًا بقرارك، باستثناء إلى الحد الذي اتخذنا فيه إجراء اعتمادًا على تصريحك.

حقوقك المتعلقة بمعلوماتك الطبية

أنت تتمتع بالحقوق التالية فيما يتعلق بالمعلومات الطبية التي نحتفظ بها عنك:

- تقديم طلب كتابي* مفاده تقييد استخدامات أو إفصاحات معينة لمعلوماتك الطبية للعلاج أو الدفع أو عمليات الرعاية الصحية (على سبيل المثال، تقييد من يمكنه الوصول إلى معلوماتك الطبية). على الرغم من أننا سننظر في طلبك، إلا أننا لسنا مطالبين قانونًا بالموافقة على التقييد المطلوب، ومع ذلك يجب أن نوافق على طلبك الكتابي بأن نقيّد الإفصاح عن المعلومات للخطة الصحية إذا كانت المعلومات تتعلق فقط بعنصر أو خدمة دفعت مقابلها بالكامل من نقودك. نحن مطالبون بالالتزام بهذا الطلب، ما لم يُطلب منا الإفصاح بموجب القانون. تقع على عاتقك مسؤولية إخطار أي مقدمي خدمات آخرين بهذا التقييد.
- الحصول على نسخة ورقية من هذا الإشعار عند الطلب، حتى إذا كنت قد وافقت على استلام هذا الإخطار إلكترونيًا، عن طريق الاتصال بقسم الإدخال أو التسجيل.
- فحص معلوماتك الطبية والحصول على نسخة منها، في معظم الحالات. إذا طلبت نسخة (ورقية أو إلكترونية)، فقد نفرض عليك رسومًا معقولة نظير التكلفة.
- تقديم طلب كتابي* غرضه تعديل سجلاتك إذا كنت تعتقد أن المعلومات الموجودة في سجلك غير صحيحة أو أن هناك معلومات مهمة مفقودة. قد نرفض طلبك بتعديل سجل ما إذا لم نقم بإنشاء المعلومات أو لم نكن نحتفظ بها أو إذا قررنا أن السجل دقيق. يجوز لك الطعن، كتابيًا، على قرار من جانبنا بعدم تعديل سجلك. حتى إذا رفضنا طلبك للتعديل،

